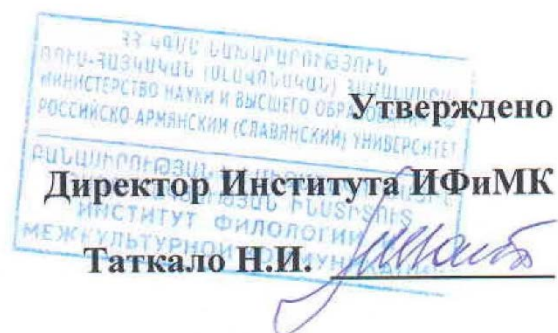


ГОО ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет



«_05_» _05_ 2025_, протокол № 7

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: Восточный язык (турецкий язык)

Автор (ы): Мартиросян Сона Арташесовна

Ф.И.О, ученое звание (при наличии), ученая степень (при наличии)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Наименование образовательной программы:

1. АННОТАЦИЯ

1.1. Краткое описание содержания данной дисциплины;

Программа курса турецкого языка ставит целью изучение современного литературного турецкого языка. Обучение осуществляется по принципу "от простого к сложно". Обучение турецкому языку начинается с комплексного фонетико-лексико-грамматического этапа. В течение всего курса обучения проводится сопоставление речевых образцов и грамматических структур с аналогичными конструкциями в русском и армянском языках.

Основная задача курса - развитие общеразговорного и литературного языка. Преподаваемый материал включает в себя лингвистические, а также страноведческие знания (ознакомление с турецкой культурой, традициями, литературой.) Главная цель учебной программы-обеспечить готовность к использованию языка в профессиональной деятельности и практически во всех жизненных ситуациях.

По программе турецкого языка 2 курса, которая начинается с 4-го семестра полностью усваивается алфавит, набирается первичный словарный запас в соответствии с пройденными буквами, грамматическим материалом и правилами чтения и письма. Студенты в общих чертах знакомятся с особенностями языка. Студенты 2 курса (4 часа/неделю) по окончании 4-го семестра обучения знают алфавит, свободно владеют навыками чтения и письма на этом языке, переводят с турецкого языка на русский и обратно в пределах пройденного лексического и грамматического материала. Закладываются фонетические, грамматические и лексические основы для дальнейшего изучения турецкого языка.

В течение третьего курса студенты приобретают комплекс языковых знаний и умений по грамматике и лексике (в объеме от 1200 до 1700 слов), необходимых для формирования речевой деятельности в четырёх ее видах: чтении, аудировании, говорении, письме. Завершается введение основного грамматического материала в рамках нормативной грамматики с использованием основных турецких грамматических терминов как в соответствии с традициями отечественной тюркологии, так и по её интерпретации в терминах современного общего языкознания. В основе учебных материалов лежат тексты, представляющие различные стили изложения.

Важнейшими лингводидактическими принципами, отраженными в программе, являются: опора на наглядность (иллюстративную, языковую, графическую), стимулирование

самостоятельной работы студентов, преобладающая роль коммуникативных заданий, функционально-тематический отбор учебных материалов.

1.2. Трудоемкость в академических кредитах и часах, формы итогового контроля (экзамен/зачет);

Программа рассчитана для IV семестра II курса, предполагает проведение 68 аудиторных часов два раза в неделю по 2 часа в течение семестра. Программа V семестра III курса, предполагает проведение 28 аудиторных часов один раз в неделю по 2 часа в течение семестра. Программа VI семестра III курса, предполагает проведение 52 аудиторных часов. IV и V семестр вид контроля зачет, VI семестр экзамен.

1.3. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности (направления)

Изучение турецкого языка начального уровня тесно связано с грамматикой русского, армянского языков.

1.4. Результаты освоения программы дисциплины:

Код компетенции (в соответствии рабочим с учебным планом)	Наименование компетенции (в соответствии рабочим с учебным планом)	Код индикатора достижения компетенций (в соответствии рабочим с учебным планом)	Наименование индикатора достижений компетенций (в соответствии рабочим с учебным планом)
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1	Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.
		ОПК-1.2	Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
		ОПК-1.3	Адекватно применяет понятийный аппарат

			изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.1	Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
		ОПК-3.2	Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.
		ОПК-3.3	Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.
		ОПК-3.4	Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в	ОПК-4.1	Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности

	общей, так и в профессиональной сферах общения.		участников межкультурного взаимодействия.
		ОПК-4.2	Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.
		ОПК-4.3	Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.
		ОПК-4.4.	Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.

2. УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

2.1. Цели и задачи дисциплины

Программа турецкого языка А1- А2 для студентов II и III курса носит ориентировочно-ознакомительный характер. Его задачи определяются коммуникативными и профессиональными потребностями обучаемых студентов. Цель курса - приобретение базовых знаний.

Этот период в учебном процессе, который начинается с исходного нулевого уровня, в течение которого студенты приобретают комплекс минимальных языковых знаний и умений по фонетике, грамматике, лексике (четвертый семестр — в объеме 500 слов, пятый семестр — в объеме 700 слов, шестой семестр около — 800 слов), необходимых для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.

Цель данной программы: Отразить важнейшие этапы обучения студентов специальности Лингвистика различным видам речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение и письмо) в процессе приобретения компетенции в области турецкого языка. В основе учебных материалов лежат тексты, представляющие различные стили изложения.

Основные задачи программы: Научить писать под диктовку знакомый и незнакомый

лексический материал. Набрать первоначальный базовый лексический багаж. Приобрести базовые знания по грамматике турецкого языка, необходимые для дальнейшего изучения языка. Научить фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, а также незнакомые тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал. Целью также является интенсивное расширение лексического багажа студентов, закрепление базовых знаний студентов по грамматике турецкого языка, научить студентов выражать свои мысли на иностранном языке в рамках повседневной коммуникации, стимулировать общение на повседневные темы, научить читать и понимать короткие и простые тексты; передать содержание прочитанного.

2.2. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и зачетных единицах) *(удалить строки, которые не будут применены в рамках дисциплины)*

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		<u>IV</u> сем	<u>V</u> сем	<u>VI</u> сем	<u>VII</u> сем.	— се м	— се м
1	3	4	5	6	7	10	11
1.Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	504	144	108	108	144		
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	216	64	24	64	64		
1.1.1.Лекции							
1.1.2.Практические занятия, в т. ч.	216	64	24	64	64		
1.1.2.1.Контрольные работы (за счет практических занятий)	14	4	2	4	4		
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	288	80	84	44	80		
1.2.1.1.Письменные домашние задания							
Итоговый контроль (Зачет/экзамен)		Заче т	Зачет	Экза мен	Заче т		

2.3. Содержание дисциплины

2.3.1. Тематический план и трудоемкость аудиторных занятий (модули, разделы дисциплины и виды занятий) по рабочему учебному плану

Разделы и темы дисциплины	Всего ак. часов	Лекци и, ак. часов	Практ. занятия,	Семина ры, ак. Часов	Лабор, ак. Часов	Другие виды
---------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------	----------------------------	------------------------	----------------

			ак. часов			занятий, ак. часов
1	30=4+5+ 6+7+8	4	5	6	7	8
Семестр 1.	64		64			
Тема 1. Алфавит. Общие сведения о турецком языке. Языки тюркской группы их территориальное размещение. Краткие сведения из истории изучения турецкого языка. Гласные и согласные турецкого языка. Новые слова и выражения	4		4			
Тема 2. Фонетика турецкого языка. Закон гармонии гласных. Принципы классификации согласных. Новые слова и выражения	2		2			
Тема 3. Структура турецкого слога. Ударение, интонация, фразовое ударение, логическое ударение. Указательные и личные местоимения. Новые слова и выражения	2		2			
Тема 4. Порядок слов в простом предложении. Именное сказуемое 3л. ед. числа, частица da, de. Новые слова и выражения	4		4			
Тема 5. Множественное число. Цвета, цифры до десяти.	2		2			
Тема 6. Именное сказуемое в настоящем времени. Аффиксы сказуемости. Диалог- Встреча	4		4			
Тема 7. Вопросительная, отрицательная и вопросительно-отрицательная форма именного сказуемого. Новые слова и выражения	4		4			
Тема 8. Именное сказуемое в местном падеже, Именное сказ. С var и yok. Новые слова и выражения	4		4			
Тема 9. Морфология. Общие сведения о частях речи в турецком языке, структуре турецкого слова, важнейших грамматических категориях. Диалог-Знакомство Дни недели	4		4			

Тема 10 . Местный падеж, Наречия места. Диалог- В аудитории	4		4			
Тема 11. Дательный падеж Текст- Derste Новые слова и выражения	4		4			
Тема 12. Исходный падеж, Продолжение теми цифры, Диалог- Nerelisiniz	4		4			
Тема 13. Инфинитив. Настоящее время изъявительного наклонения. Диалог- Neredesin? Новые слова и выражения	4		4			
Тема 14. Аффикс -са, Отрицательная и вопросительное форма настоящего времени, Количественные числительные, Порядковые числительные. Диалог- Ne yapıyorsun?	4		4			
Тема 15. Послелого sonra, evvel, önce Текст- Teneffüste	4		4			
Тема 16. Где я живу. Что окружает меня. Диалог- Şehirde Текст –Sokakta Слова и выражения по теме	2		2			
Повторение и закрепление	6		6			
Тест	2		2			
Семестр 2.	24		24			
Тема 1. Притяжательная форма личных местоимений, Способы выражения принадлежности, Аффиксы принадлежности. Текст- Dostum Новые слова и выражение	2		2			
Тема 2. Винительный падеж, Текст- Ailemiz, Диалог- Ailen kaç kişiden ibaret?	2		2			
Тема 3. Повелительное наклонение, Послелог ile. Диалог- Neyle işe gidiyorsun?	2		2			
Тема 4. Родительный падеж. Склонение имен. Склонение имен с аффиксами принадлежности. Новые слова и выражение	2		2			
Тема 5. Сочетание имен существительных (изафет). Текст- En Yakın dostum, Диалог- Arkadaşımla bir konuşma	4		4			
Тема 6. Прошедшее время именного сказуемого. Текст- Sabah	2		2			

Новые слова						
Тема 7 Послелог için. Текст- İş günüm. Диалог- Bir günüm nasıl geçer?	4		4			
Тема 8. Прошедшее категорическое время. О слове bir. Диалог- Bugün ne zaman uyandın?	2		2			
Повторение и закрепление	2		2			
Тест	2		2			
Семестр 3	64		64			
Тема 1. Настоящее- будущее время желательного наклонения. Текст- Kahvaltı Новые слова и выражение	4		4			
Тема 2. Сепени сравнения, деепричастие на –ır. Новые слова	4		4			
Тема 3. Послелог- имена. Текст- Kendimi anlatıyorum. Новые слова ,Слово kendi, Послелог kadar	4		4			
Тема 4. Будущее- категорическое время. Текст - Öğle yemeği	6		6			
Тема 5. Сочитание имен существительных (изафет II типа). Прямая речь. Диалог- Lokantada	6		6			
Тема 6. Обстоятельство времени на – dıktan sonra. Текст- Benim büyük ailem	6		6			
Тема 7. Страдательный залог. Деепричастие на -(i)ken.Текст- Mevsimler Диалог- En sevdiğim mevsim.	4		4			
Тема 8. Настоящее-будущее время. Новые слова и выражение	4		4			
Тема 9. Послелог göre, gibi, kadar, doğru. Текст- Bir iş günüm	6		6			
Тема 10. Причастие настоящего- прошедшего времени. Диалог- Piknikte, Текст-Yalan söyleme	6		6			
Тема 11. Неопределенно- количественные числительные. Текст- Ahmet bey neyiniz oluyor? Новые слова	4		4			
Тема 12. Имена прилагательные локативные. Текст Özgeçmişim. Повторение и закрепление	4		4			
Тест	2		2			
Семестр 4						

ИТОГО	216		216			

2.3.2. Краткое содержание разделов дисциплины в виде тематического плана

Модуль 1. Тема 1. Алфавит. Общие сведения о турецком языке. Языки тюркской группы и их территориальное размещение. Краткие сведения из истории изучения турецкого языка. Гласные и согласные турецкого языка.

Современный турецкий язык относится к юго-западной (или западно-огузской) подгруппе тюркских языков. Языками, наиболее близкими к турецкому в лексическом, фонетическом и синтаксическом отношении, являются прежде всего балкано-тюркский язык гагаузов, распространённый на территории современных Молдавии, Румынии и Болгарии (собственно гагаузский и балкано-гагаузский), и южный диалект крымскотатарского языка. Турецкий язык в Турции является родным для 60 миллионов человек, или для почти 80 % населения страны. Своим родным турецкий язык считают 177 тысяч человек на Кипре (1995) и около 128 тысяч в Греции (данные 1976 года). Также является родным для турок-месхетинцев. Существует множество диалектов турецкого языка, основу турецкого литературного языка сегодня образует стамбульский диалект. Современный турецкий язык восходит к староанатолийско-тюркскому — языку огузо-сельджукских восточных тюркских племён, некогда населявших Среднюю Азию и заселивших к XI—XIII векам Малую Азию.

Литературный турецкий язык начал формироваться на рубеже XV—XVI веков на основе староанатолийско-тюркского языка, который, в свою очередь, восходит к среднеазиатско-тюркскому языку, принесённому в Малую Азию сельджуками и сильно разбавленный элементами народно-разговорного языка смешанного тюркского населения Малой Азии. С 1928 года для турецкого языка используется вариант латинского алфавита, в разработке которого Ататюрк принимал участие. Основой нового написания слов (как и для общей реформы языка) послужил стамбульский диалект.

В современном турецком алфавите 29 букв, причём каждой фонеме соответствует буква. В турецком 8 гласных фонем: а, ı, у, о, е, і, ü, ö. 21 согласных фонем 8 из которых глухие согласные.

Тема 2. Фонетика турецкого языка. Закон гармонии гласных. Принципы классификации согласных.

В турецком 8 гласных фонем: *a, ı, u, o* (гласные заднего ряда), *e, i, ü, ö* (гласные переднего ряда). При добавлении аффиксов и окончаний большую роль играет так называемый *сингармонизм*: закон уподобления гласных друг другу по признаку нёбности/ненёбности и губности/негубности, то есть качество гласного последнего слога основы (корня) определяет качество гласных всех последующих слогов. Таким образом, если последний гласный корня — гласный переднего ряда, то и все последующие аффиксы и окончания должны иметь гласные переднего ряда и наоборот, гласный заднего ряда последнего слога корня приводит к появлению гласных заднего ряда во всех далее наращиваемых слогах. При этом различают большую гармонию гласных, при которой аффикс может иметь 4 варианта гласных в своём составе (**ı, i, u** или **ü**), и малую гармонию гласных, где возможны только варианты с **a** или **e** внутри аффикса.

Двадцать одна (с мягкими вариантами — 24) согласная фонема: *p, b, f, v, t, d, s, ş, z, j, ç, c, m, n, l, (l'), r, y, k, (k'), g, (g'), h, ğ*. Отмечены лишь ложные (комбинаторные) дифтонги, встречающиеся преимущественно на стыке морфем и слов.

Согласные фонемы литературного турецкого языка

	Билабиал ьные		Губн о- зубн ые		Зубн ые		Альвеоля рные	Постальвеол ярные		Нёбн ые	Задненёб ные		Гортан ный	
Назальные	m				n									
Взрывные	p	b			t	d				(c)	(ğ)	k	g	
Фрикатив ные			f	v	s	z		ʃ	ʒ			y	h	

Аффрикаты					tʃ	dʒ			
Дрожащий				ɾ					
Аппроксиманты			(ɰ)		l	j			

Тема 3. Структура турецкого слога. Ударение, интонация, фразовое ударение, логическое ударение. Указательные и личные местоимения.

Ударение музыкально-силовое. В словах тюркского происхождения и в старых заимствованиях падает, как правило, на последний слог; в многосложных словах — двухполосное. Часто происходит ситуативное смещение сильного ударения. В ряде случаев несёт смысловоразличительную функцию.

Нет этимологических долгих гласных. Вторичная долгота появляется в результате выпадения согласного /ğ/ при гласных заднего ряда.

Указ. Мест.- Bu, Şu, O

Лич. Мест. - Ben, Sen, O, Biz, Siz, Onlar

Тема 4. Порядок слов в простом предложении. Именное сказуемое 3л. ед. числа.

В простом предложении подлежащее стоит в начале, сказуемое в конце. Именное сказуемое 3л. ед. числа. образуется путем присоединения к именной части сказуемого аффикса -dır

Тема 5. Множественное число.

В турецком языке показателем множественного числа является аффикс -lar, -ler

Тема 6. Именное сказуемое в настоящем времени. Аффиксы сказуемости.

Показателем именного сказуемого в настоящем времени являются аффиксы сказуемости, пишущийся и произносящийся слитно с именем.

Тема 7. Вопросительная, отрицательная и вопросительно-отрицательная форма именного сказуемого.

Вопросительная форма именного сказуемого образуется с частицами – mı, -mî, - mı, -mü?

Отрицательная форма именного сказуемого образуется со словом değil.

Вопросительно-отрицательная форма именного сказуемого образуется с частицами – mı, -mî, - mı, -mü и со словом değil.

Тема 8. Именное сказуемое в местном падеже, Именное сказ. С var и yok

Имена в местном падеже, принимая аффикс сказуемости, образуют именное сказуемое указывающее местонахождение лица или предмета.

Наличие или отсутствие лица, предмета и т. д., выраженного подлежащим, передается с помощью предикативных имен var и yok.

Тема 9. Морфология. Общие сведения о частях речи в турецком языке, структуре турецкого слова, важнейших грамматических категориях.

Турецкий относится к агглютинативным языкам. Это выражается в том, что в слове чётко выделяется корень, а все грамматические формы выражаются (почти всегда однозначными) аффиксами, как бы приклеивающимися к корню справа. При этом друг за другом могут следовать несколько аффиксов подряд, каждый со своим значением. Порядок следования типов окончаний чётко фиксирован.

В целом, турецкую морфологию характеризует высокая степень устойчивости и почти полное отсутствие исключений.

В турецком нет именных классов, отсутствует категория рода.

Тема 10. Местный падеж, Наречия места.

Местный падеж образуется с помощью аффикса –da, -de, -ta, -te. Употребляется для выражения временных и пространственных отношений. Отвечает на вопросы где? Когда? На чем? В чем? У кого? При ком?

Тема 11. Дательный падеж

Дательный падеж образуется с помощью аффикса –a, -e, -ya, -ye. Дательный падеж является показателем направления действия. Отвечает на вопросы куда? Кому? Чему?

Тема 12. Исходный падеж

Исходный падеж образуется с помощью аффикса –dan, -den, -tan, -ten. Обозначает исходный пункт действия. Отвечает на вопросы откуда? От кого? От чего?

Тема 13. Инфинитив. Настоящее время изъявительного наклонения.

Неопределенная форма глагола в турецком языке состоит из основы глагола и двухвариантного аффикса –mak, -mek.

Настоящее время изъявительного наклонения образуется присоединением к основе глагола аффикса –уог при гласных основах и аффикса –іуог, –іуог, -уог, -іуог при согласных основах. Выражает действие происходящее или продолжающее иметь место в момент речи.

Тема 14. Отрицательная и вопросительная форма настоящего времени. Порядковые числительные.

Отрицательная форма настоящего времени образуется присоединением к основе глагола аффикса – mı, -mı, - mu, -mü.

Вопросительная форма настоящего времени образуется с частицами – mı, -mı, - mu, -mü к которым присоединяются личные аффиксы.

Тема 15. Послелогі sonra, evvel, önce

Послелог sonra управляя именем в исходном падеже, означает «после». Управляя именем, стоящем в основном падеже означает промежуток времени. Послелогі evvel, önce по значению противоположный послелогу sonra.

Модуль 2 Тема 1. Притяжательная форма личных местоимений, Способы выражения принадлежности, Аффиксы принадлежности.

Основным способом выражения принадлежности в турецком языке является морфологический, характеризующийся наращиванием к основе ударных аффиксов принадлежности, подчиняющихся закону гармонии гласных.

Тема 2. Винительный падеж

Винительный падеж образуется с помощью аффикса -ı, -i, -u, -ü и после гласных основ -uı, -uı, -uı, -uı. Отвечает на вопросы кого? что? Прямое дополнение оформляется винительным падежом только в тех случаях, когда обозначает определённый предмет действия.

Тема 3. Повелительное наклонение, Послелог ile

Повелительное наклонение в турецком языке выражает приказ к совершению действия (иди — git, уходите — gidin, возьми — al и т.д.) А иногда повелительное наклонение служит для выражения уважительного отношения, предложения или просьбы (buyurunuz — проходите (дословно: извольте пройти), geliniz — приходите (дословно: извольте прийти)).

Послелог ile может писаться раздельно или слитно со словом, к которому относится, отвечает на вопросы kiminle? с кем? neyle? с помощью чего?

Тема 4. Родительный падеж. Склонение имен. Склонение имен с аффиксами принадлежности. Родительный падеж в турецком языке отвечает на вопросы Kimin? «Чей?», «Кого?» и Neyin? — «Чей?», «Чего?» и используется для указания на принадлежность объекта. Аффикс родительного падежа используется в двухаффиксном (притяжательном) изафете.

Тема 5. Сочетание имен существительных (изафет).

Изафет – это турецкое название сочетания двух имен существительных, в котором – одно определяемое, другое определитель. Изафетов, то есть видов таких словосочетаний в турецком языке три. Определенный (двухаффиксный), неопределенный(одноаффиксный) и безаффиксный.

Тема 6. Прошедшее время именного сказуемого

Прошедшее время именного сказуемого образуется с помощью вспомогательного глагола du, dı, а также соответствующего личного аффикса. Не забывайте, если слово заканчивается на гласный, то между ним и аффиксом ставим соединительную букву -u-.

Тема 7. Послелог için

Послелог için служит для передачи цели или назначения действия, соответствует русским предлогам для, ради, из-за, на. Существительные перед послелогом için стоят в именительном

падеже, а личные местоимения (кроме *onlar*), указательные местоимения *bu*, *şu*, *o* и вопросительное местоимение *kim* принимают суффикс родительного падежа.

Тема 8. Прошедшее категорическое время.

Прошедшее категорическое время обозначает завершённые, законченные до момента речи факты прошлого. Чаще всего переводится на русский язык глаголом совершенного вида («сделал», «сказал», «прочитал»), но может называть и действия, соответствующие глаголу несовершенного вида. Прошедшее время может передавать как однократные, так и многократные действия. Прошедшее время на **-tı / -dı** обозначает действия, которым сам говорящий был свидетелем. Образование форм прошедшего времени происходит так: к основе глагола сначала присоединяется ударный аффикс прошедшего времени **tı (ti tu tü)** или **dı (di du dü)** в соответствии с законом гармонии согласных, а затем личные аффиксы.

Модуль 3 Тема 1. Настоящее- будущее время желательного наклонения

В теоретической грамматике турецкого вы можете столкнуться с тем, что утвердительная и отрицательная формы желательного наклонения в турецком языке существуют во всех лицах и числах, вопросительная только для форм *я* и *мы*. На деле же в современном турецком языке все варианты желательного наклонения используются практически только для *ben* — *я* и *biz* — *мы*. Остальные же чаще всего стали заменять повелительным наклонением.

Тема 2. Степени сравнения, деепричастие на **-ip**

Если сравниваем два предмета и хотим показать, что один из них больше, красивее, дороже, длиннее и т.п., чем другой, тогда сравниваемый предмет/лицо стоит в основном падеже, а то, с чем сравнивают - в исходном. Сравнительная степень образуется словом **daha**. Превосходная степень образуется с помощью слова **en** (самый).

При помощи деепричастия на **-ip** можно выразить действие, отвечающее на вопрос *что сделав?* Иными словами, то, что предшествует по времени главному действию (предложению). Образуется основа глагола + аффикс **-ip**, **-ir**, **-ur**, **-ür**.

Тема 3. Послелого- имена.

Помимо послелогов в турецком языке существует особая категория имен, так называемых послелогов- имен, которые служат, главным образом для выражения пространственных отношений и соответствуют в этой своей функции русским пространственным предлогом и наречиям места.

Тема 4. Будущее- категорическое время.

Будущее категорическое время (-[y]acak / -[y]ecek). В турецком языке будущее категорическое время на -(y)acak / -(y)ecek называет такие действия, которые с точки зрения говорящего должны обязательно осуществиться. Различают следующие оттенки будущего категорического времени: твердое намерение.

Тема 5. Сочитание имен существительных (изафет II типа).

Сочетание относительного прилагательного (*прилагательного, обозначающего признак, который указывает на различные отношения данного предмета к другим предметам, и называющего относительные свойства предметов, которые не могут проявляться в большей или меньшей степени*) с именем существительным типа «футбольное поле», «обеденный стол» в турецком языке передаются словосочетаниями, которые называются относительный (одноаффиксный) изафет. Подобного рода словосочетания могут быть трансформированы в русском языке из сочетания прилагательного с существительным в сочетание существительного с существительным и выражать разного рода отношения: обеденный стол - стол, предназначенный для обеда; стиральная машина - машина, которая стирает и т.п. В таких структурах аффикс получает только главное слово, зависимое же остается без формальных показателей. Если главное слово оканчивается на согласный, то оно присоединяет аффиксы **ı** **i** **u** **ü**, если же на гласный, то **si** **si** **su** **sü**.

Тема 6. обстоятельство времени на –dıktan sonra.

Формой - dıktan sonra, присоединяемой в соответствие с законом гармонии гласных и согласных к основе глагола, оформляется сказуемое развернутого обстоятельства времени, которое соответствует русскому придаточному предложению времени, которое начинается словами «после того как». При наличии общего (с главным предложением) подлежащего глагол в форме на - dıktan sonra может переводиться деепричастием совершенного вида. Форма - dıktan sonra ни времени, ни лица, ни числа не выражает. Все это определяется по сказуемому главному предложению.

Тема 7. Страдательный залог. Деепричастие на -(i)ken.

Страдательный залог в турецком языке показывает, что само лицо не совершает действие, а испытывает на себе чье-либо воздействие (то есть действие уже совершается по отношению к нему). -п, если глагольная основа заканчивается на гласную. -ıl, -il, -ul, -ül, если глагольная основа заканчивается на согласном (кроме основы, заканчивающийся на l). Выбор нужного аффикса определяется согласно Закону гармонии гласных. -ın, -in, -un, -ün, если глагольная основа заканчивается на согласный l. Выбор нужного аффикса определяется согласно Закону гармонии гласных.

Деепричастие, образованное посредством присоединения аффикса - (i)ken к основе настоящего- будущего времени, вводит развернутое обстоятельство времени, которое соответствует русскому придаточному предложению времени с союзами «когда», «в то время, когда», «в то время как».

Тема 8. Настоящее-будущее время.

В турецком языке создается путем добавления аффикса -ar, -er, -ir, -ır, -ur или -r к корню глагола. Herkes iyi düşünürse, dünya daha güzel olur - Если все будут хорошо думать, мир станет лучше. Настоящее-будущее время, которое указывает на:

- 1) Действие или ситуацию, произошедшую в прошлом, настоящем и будущем; указывает на события, действия, которые естественны по своей природе и сущности
- 2) Действие, которое происходит регулярно (настоящее повторяемое привычное действие)
- 3) Вежливая просьба
- 4) Разрешения и запреты
- 5) Будущее предположительное действие с элементами сомнения

Тема 9. Послелогі göre, gibi, kadar,

Послелог **kadar** управляя дательным падежом, указывает на предел в пространстве или во времени и переводится предлогом «до». **Kadar** в значении «около», «приблизительно» управляет основным падежом.

Послелог **göre** управляет дательным падежом переводится как «по», «судя по», «согласно», «по сравнению».

Послелог **gibi** выражает сравнение по качеству переводится словами «как», «подобно», «вроде».

Послелог **doğru** управляет дательным падежом, переводится «к», «по направлению к»/

Тема 10. Причастие настоящего-прошедшего времени.

Причастие настоящего-прошедшего времени образуется при помощи присоединения к основе глагола (в любом залоге и форме) аффикса -(y)an, -en и обозначает признак предмета по действию, которое происходит в настоящем или происходило в прошедшем времени (в зависимости от контекста).

Тема 11. Неопределенно-количественные числительные.

Образуются путем присоединения к количественным числительным 10,100, 1000 и т. п. составного аффикса –larca, -lerce.

Тема 12. Имена прилагательные локативные.

Локативные прилагательные обозначают местонахождение предмета, образуются от существительных по схеме: имя (существительное, служебное, личное местоимение) + аффикс местного падежа + одновариантный ударный аффикс -ki. Локативные прилагательные со значением "находящийся в...." переводятся на русский язык причастиями глаголов: находиться, располагаться, стоять, лежать, висеть и т.д.

2.3.3. Краткое содержание практических занятий

После изложения нового грамматического материала в ходе урока учащиеся выполняют упражнения по заданной грамматической теме в устной и письменной формах. Проверяется домашнее задание, которое включает в себя упражнения с заданиями различного характера: Прочитать и перевести текст, кратко изложить тему текста, сделать упражнения, проспрягать глаголы, просклонять слова. Проводится опрос заданных новых слов и фраз. Выполняются различные упражнения по аудированию или просмотр материала, соответствующего теме урока. К концу урока учащиеся повторяют изученную грамматику и слова.

2.3.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

При проведении практического курса турецкого языка используются компьютеры, ноутбук, проектор, интернет, электронные книги, аудиокниги, телефон, планшет, наушники.

2.4. Модульная структура дисциплины с распределением весов по формам контролей

Формы контролей	Вес формы (форм) текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля (по модулям)		Вес формы промежуточного контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей (семестровой оценке)	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M1	M2	M1	M2		
Вид учебной работы/контроля								
Контрольная работа <i>(при наличии)</i>			1	1				
Аудирование	0,25	0,25						
Чтение	0,25	0,25						
Письмо	0,25	0,25						
Перевод	0,25	0,25						
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля								1

¹ Учебный Модуль

Вес итогового контроля (Экзамен/зачет) в результирующей оценке итогового контроля								0
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

Формы контролей	Вес формы (форм) текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля (по модулям)		Вес формы промежуточного контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей (семестровой оценке)	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ²	M2	M1	M2	M1	M2		
Вид учебной работы/контроля								
Контрольная работа (<i>при наличии</i>)			1	1				
Аудирование	0,25	0,25						
Чтение	0,25	0,25						
Письмо	0,25	0,25						
Перевод	0,25	0,25						
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей					0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей							0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля								0,5

² Учебный Модуль

Вес итогового контроля (Экзамен/зачет) в результирующей оценке итогового контроля								0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

3. Теоретический блок (указываются материалы, необходимые для освоения учебной программы дисциплины)

3.1.Материалы по теоретической части курса

3.1.1. Учебник(и);

Дудина Л.Н. Учебник турецкого языка, Практический курс.

Кузнецов П. И. Учебник турецкого языка, начальный курс.

3.1.2. Учебное(ые) пособие(я);

Ларинова Е. И. Чай пили... По турецкий говорили, учебное пособие по развитию навыков устной речи.

Ахмет Айдын, Книга для чтения на турецком язык.

Повседневный турецкий язык, Шахин Чевик

Bu toprağın efsaneleri, Derleyen: Recep Tatar.

Türkçe öğreniyoruz- 2.

3.1.5. Электронные материалы (электронные учебники, учебные пособия, курсы и краткие конспекты лекций, презентации PPT и т.п.);

İstanbul, yabancılar için ders kitabı A1 <https://www.hepsiburada.com/istanbul-yabancilar-icin-turkce-ders-kitabi-a1-pm-HB000006MJRV>

Tüncay Öztürk, Sezgin Akçay, Gökkuşığı Türkçe, Ders Kitabı

https://books.google.am/books/about/G%C3%B6kku%C5%9Fa%C4%9F%C4%B1_T%C3%BCrk%C3%A7e.html?id=DaKP0AEACAAJ&redir_esc=y

3.1.6. Словари;

Р.Р. Юсипова, Турецко-русский словарь, Москва, 2005г.

Д.А. Магазаник, Русско-турецкий словарь, Москва, 1983г.

Новый русско-турецкий и турецко-русский словарь, Москва, 1999г.

Е. Г. Кайтукова, Турецкий язык тематический словарь, Москва, 2011г.

3.1.7. др. варианты материалов, необходимых для освоения учебной программы дисциплины.

Yeni Hitit, yabancılar için ders kitabı A1-A2

Кайтукова Е. Г., Э Онат, Тренировочные тесты по турецкому языку.

Эркан Г., Щека С. К., Турецкий за три недели.

Гузев В. К., Дениз Йылмаз, Махмудов-Хаджимоглу Х., Ульмезова Л. М.,

Турецкий язык начальный курс.

4. Фонды оценочных средств (указываются материалы, необходимые для проверки уровня знаний в соответствии с содержанием учебной программы дисциплины).

4.1. Планы практических занятий

1. Проверка домашнего задания.
2. Изложение нового грамматического материала.
3. Выполнение грамматических упражнений по пройденному материалу в устной и письменной формах.
4. Инсценировка диалога соответствующий изученному материалу.
5. Просмотр видеоматериалов с выученными словами.
6. Повтор нового грамматического материала. Домашние задания.

4.3. Материалы по практической части курса

4.3.1. Учебно-методические пособия;

Дудина Л.Н. Учебник турецкого языка, Практический курс, Москва, 2007г.

Кузнецов П. И. Учебник турецкого языка, начальный курс, Москва, 2003г.

Ларинова Е. И. Чай пили... По турецкий говорили, учебное пособие по развитию навыков устной речи, Москва, 2012.

Ахмет Айдын, Книга для чтения на турецком языке, Москва, 2006г.

Шахин Чевик, Повседневный турецкий язык, Москва 2005.

Е. Г. Кайтукова, Э. Онат, Тренировочные тесты по турецкому языку, Москва 2016

İstanbul, yabancılar için ders kitabı A1, 2013

İstanbul, yabancılar için ders kitabı A2, 2013

4.3.4. Наглядно-иллюстративные материалы;

<https://www.youtube.com/watch?v=98G-sPPvc4I>

https://www.youtube.com/results?sp=mAEB&search_query=peri+masallar%C4%B1

https://www.youtube.com/results?search_query=t%C3%BCrkiye+belgeseli

https://www.youtube.com/results?search_query=turkce+ogreniyorum+diyaloglarA1

A2

4.4. Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов

В качестве самостоятельной работы студентам рекомендуется читать знакомые и незнакомые тексты, слова и выражения с их дальнейшим фонетическим, морфологическим и лексическим разбором в аудитории, а также постоянное повторение изученной лексики и грамматического материала. Самостоятельная работа студентов подразумевает постоянную работу вне аудитории: выполнение домашних заданий, (грамматические и лексические упражнения), использование Интернет-ресурсов для обогащения знаний языка, чтение адаптированных произведений в объеме до 10 страниц. Самостоятельная работа проводится с целью закрепления материала, пройденного во время аудиторных занятий, а также с целью подготовки к практическим занятиям в аудитории и контрольным работам (модуль, зачет).

4.5. Тематика рефератов, эссе и других форм самостоятельных работ

Мой дом, О себе, Моя семья, Мой рабочий день, Выходные, Моя биография, Каникулы, Времена года – тематики эссе

На данном этапе изучения языка рефератов не предусмотрено.

4.6. Образцы вариантов контрольных работ, тестов и/или других форм текущих и промежуточных контролей

Тест 1

1. Заполните пропуски.

1. Onun araba... sokak...

2. Sizin arkadaş... çalışmı...

3. Benim anne ... genç değil...

- 4.Bizim kız... üniversitede oku...
5.Onların ev... bu sokak...

II.Поставьте в отрицательной форме.

- 1.Oğlum büyüktür.
2.Senin ağabeyin var.
3.Kardeşiniz şimdi bir şey yapıyor mu?
4.Bunu böyle yap!

III.Составьте вопрос альтернативного типа.

- 1.Babanız genç, ihtiyar?
2.Dostunuz okulda, hastanede çalışıyor?
3.Ablanız çalışıyor, çalışmıyor?
4.Oğulları var, yok?

IV.Найдите соответствующее по смыслу слово на русском.

- | | |
|--------------|---------------|
| 1.şimdilik | a.жена |
| 2.bütün | b.ответ |
| 3.bazı | c.вместе |
| 4.gene | d.снова |
| 5.beraber | e.вопрос |
| 6.sual | f.как |
| 7.cevap | g.пока- что |
| 8.nasıl | h.торговец |
| 9.daire | i.некоторые |
| 10.tüccar | j.потому- что |
| 11.karı | k.холостой |
| 12.çünkü | l.помощь |
| 13.tecrübeli | m.опытный |
| 14.bekâr | n.квартира |
| 15.yardım | o.все |

V. Найдите соответствующий по смыслу глагол на турецком.

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. быть, стать | a. bakmak |
| 2. продолжать | b. bilmek |
| 3. хотеть | c. çıkmak |
| 4. смотреть | d. devam etmek |
| 5. сидеть | e. istemek |
| 6. служить | f. oturmak |
| 7. знать | g. girmek |
| 8. зайти, войти | h. hizmet etmek |
| 9. выходить | i. olmak |
| 10. брать | j. almak |

VI. Раскройте скобки.

1. Ali şimdi eve (gitmek)?
2. Ben hastanede (çalışmamak)?
3. Filim sekizde (bitmemek)?
4. Siz türkçeden (çevirmemek)?
5. İlk ders dokuzda (başlamamak)?
6. O size merhaba (dememek)?

VII. Переведите на турецкий язык.

- Здравствуйте, г-жа Фатма. Каждый день Вы ходите в этот сад. В девять утра Вы уже здесь. Разве Вы не работаете?
- Пока нет. Ухаживаю за ребенком.
- А когда Вы собираетесь поступить на работу?
- Через год.

Тест 2

1. Aşağıdaki yanlışlıkları düzeltelim. (Исправьте следующие неточности.)

1. Ben 24 yaşındasın.
2. Masada üç kitaplar var.
3. Sınıfta hiç öğrenciler var.

4. Türkiye’te 75 milyon insan var.
5. Biz genç değilsin.
6. Siz okulda mısınız?
7. Onlar çalışkan değil miyim?
8. Ali evde mü?
9. Bir ayda 365 gün var.
10. Sen ne yaşındasın?

2. Aşağıdaki cevaplara sorular yazalım. (Напишите вопросы к ответам ниже.)

1.? Hayır, yorgun değiliz.
2.? 45 yaşımdayım.
3.? Evet, bugün evdeyim.
4.? Hayır, yemek tuzlu değil.
5.? Biz Taksim’deyiz.
6.? Evet, dolapta ekmek var.
7.? Hayır, doktor değilim. Mühendisim.
8.? Sınıfta 15 öğrenci var.
9.? Evet, evliyim.
10.? Sınıf üçüncü katta.

3. Aşağıdaki sıfatların zıt anlamlılarını yazalım. (Напишите антонимы следующих прилагательных.)

genç × çirkin × şişman × fakir ×
mutlu × uzun × tembel × dar ×

4. Aşağıdaki soruları cevaplayalım. (Ответьте на следующие вопросы.)

1. Siz neredesiniz?
2. Ankara nerede?
3. Sınıfta masa var mı?
4. İstanbul’da trafik var mı?
5. Siz yorgun musunuz?
6. Öğretmen sınıfta mı?

7. Kantinde ay kaç lira?
8. Telefon numaranız kaç?
9. Sen kiskan mısın?
10. Sen řimdi İstanbul'da mısın?

5. Ařağıdaki kiřileri yerler ile eřleřtirelim. (Давайте сопоставим людей ниже с местами.)

- | | |
|------------------|------------|
| 1. doktor | a. market |
| 2. Öğretmen | b. otel |
| 3. eczacı | c. eczane |
| 4. kasiyer | . maėaza |
| 5. tezgâhtar | d. lokanta |
| 6. postacı | e. okul |
| 7. garson | f. hastane |
| 8. resepsiyonist | g. postane |

Тест 3

1. Metni uygun ad durum ekleri ve řimdiki zaman eki ile dolduralım. (Заполните текст соответствующими падежными аффиксами и аффиксами настоящего времени.)

Engin Bey bir doktor. O İzmir'..... yaşa..... . O hafta içi 06.00' kalk.... O ve eři kahvaltı yap..... . O 07.30'..... ev..... ık..... . 08.00'da iş..... başla..... . 13.00'da öğle yemeėi yiyor. 18.00'da ev..... gel..... . O işte çok yorul..... . Ev..... yemek yiyor, gazete oku....., televizyon izle..... . Saat 23.30'da yat..... . O her gün yaklaşık 7 saat uyu..... . Engin bey ve eři hafta sonları dışarı..... ık..... . Onlar sinema..... git..... veya ailelerini ziyaret et..... .

2. Ařağıdaki boşlukları uygun fiillerle dolduralım. Заполните соответствующими глаголами.

1. Sabah 07.00'da k.....
2. 07.30'da kahvaltı e.....
3. 08.30'da evden .....
4. 09.00'da ofiste .....
5. 13.00'da yemek y.....
6. 17.30'da işi b.....

7. 18.00'da eve g.....
8. 23.30'da y.....

3. Cümlelere uygun fiilleri seçelim. (Выберем глаголы, подходящие для предложений.)

1. Eda sokağa bakıyor / görüyor.
2. Ben köpekten seviyorum / korkuyorum.
3. Siz sinemaya geliyor musunuz / hoşlanıyor musunuz?
4. Otobüse iniyorum / biniyorum.
5. O koltukta kalkıyor / oturuyor.
6. Kalem masadan alıyor / koyuyor.
7. Biz evden çıkıyoruz / giriyoruz.
8. Öğrenciler yurttta kalıyor / gidiyor.
9. Ahmet durakta varıyor / bekliyor.

4.7. Перечень экзаменационных вопросов

1. Порядок слов в простом предложении. Именное сказуемое 3л. ед. числа.
2. Множественное число.
3. Именное сказуемое в настоящем времени. Аффиксы сказуемости.
4. Вопросительная, отрицательная и вопросительно-отрицательная форма именного сказуемого.
5. Именное сказуемое в местном падеже, Именное сказ. С var и yok
6. Морфология. Общие сведения о частях речи в турецком языке, структуре турецкого слова, важнейших грамматических категориях.
7. Местный падеж, Наречия места.
8. Дательный падеж
9. Исходный падеж
10. Инфинитив. Настоящее время изъявительного наклонения.
11. Отрицательная и вопросительная форма настоящего времени. Порядковые числительные.
12. Послелogi sonra, evvel, önce
13. Притяжательная форма личных местоимений, Способы выражения принадлежности, Аффиксы принадлежности.
14. Винительный падеж

15. Повелительное наклонение, Послелог ile
16. Родительный падеж. Склонение имен. Склонение имен с аффиксами принадлежности.
17. Сочетание имен существительных (изафет).
18. Прошедшее время именного сказуемого
19. Послелог için
20. Прошедшее категорическое время.
21. Настоящее- будущее время желательного наклонения.
22. Степени сравнения, деепричастие на -ır
23. Послелог- имена.
24. Будущее- категорическое время.
25. Сочитание имен существительных (изафет II типа).
26. Обстоятельство времени на -dikan sonra.
27. Страдательный залог. Деепричастие на -(i)ken.
28. Настоящее-будущее время.
29. Послелог göre, gibi, kadar.

4.8. Образцы экзаменационных билетов

ГОУ ВПО
РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
2025-2026уч.г.
II семестр
ЭКЗАМЕН

Направление: «Лингвистика»

Кафедра теории языка и межкультурной коммуникации

Наименование дисциплины Восточный язык (турецкий язык):

БИЛЕТ №2

1. Местный, дательный и исходные падежи
- 2.Текст 3
- 3.Перевод с русского языка на турецкий

**Заведующий кафедрой
Преподаватель**

**Симонян А.А.
Мартиросян С. А.**

ГОУ ВПО
РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

2025-2026уч.г.

II семестр

ЭКЗАМЕН

Направление: «Лингвистика»

Кафедра теории языка и межкультурной коммуникации

Наименование дисциплины: Восточный язык (турецкий язык)

БИЛЕТ №3

1. Настоящее время

2.Текст 4

3.Перевод с русского языка на турецкий

**Заведующий кафедрой
Преподаватель**

**Симонян А.А.
Мартиросян С.А.**

4.9. Образцы экзаменационных практических заданий

Переведите на турецкий язык: а) Стол вон в той комнате. Стул стоит в коридоре. Карта лежит в шкафу. Они находятся в парке. Где сегодня Айше? Махмут в больнице. б) Он не дома. Книга не в столе, а в шкафу. В маленькой комнате нет шкафа. Большое окно не закрыто. Стулья не в этой комнате. Они не здесь. Я не крестьянин, а рабочий. Он тоже не врач. Мы не служащие. в) Он здесь? Вы в парке? Где он? Он тоже там? И Вы здесь? Ты дома или нет? Разве она крестьянка? Разве он сейчас в аудитории? Сегодня? Сейчас? Что Вы сказали? Он крестьянин? Ты рабочий? Она дома? Вы в больнице? Взрослых много? Разве один из них врач? г) Разве ты не рабочий? Он не доктор? Вы не преподаватель? Не ты? Не преподаватель? Не сегодня? Не этот? Ты не болен? Разве вас не четверо? Разве он сейчас не в аудитории? д) В этой комнате стол и три стула. В той аудитории есть доска? Разве там нет карты? Кто там сейчас? Что лежит на столе? У тебя нет тетради? А ручка есть? Нет?

Заполните пропуски: 1. Annen nere... çalışıyor? 3. Dostum okula saat... gidiyor? 3. Ailemiz altı... ibarettir. 4. Küçük ... bakıyorum. 5. Hatice orta okula ... ediyor. 6. Çok iyi okumağa... 7. Benim bir ablam ... 8.... yaşıdayım.

Поставьте в отрицательной форме: 1. Oğlum büyüktür. 2. Ailem kalabalıktır. 3. Bekârım. 4. Babam çok ihtiyardır. 5. Ablam gençtir. 6. Benim kızım var. 7. Bahçemiz çok güzeldir. 8. Kardeşim çalışkandır. 9. Teknisyen olmak istiyor.

Поставьте в утвердительной форме: 1. Orta okulu bitirmiyorum. 2. Kardeşim hizmet etmiyor. 3. Şimdi çalışmaya devam etmiyorum. 4. Doktor olmak istemiyorsun. 5. Mustafa' nın ağabeyi yok. 6. Dostum bir yerde çalışmıyor. 7. İşimi iyi yapmağa çalışmıyorum.

Поставьте в вопросительно-отрицательной форме: 1. Senin ağabeyin var. 2. Kardeşim bahçededir. 3. 0 mühendis olmak istiyor. 4. Benden bir şey istiyor. 5. Babam doktordur. 6. Bizim dairemiz vardır. 7. Dostlarım çoktur. 8. Ablam evlidir.

Ответьте на вопросы: 1. Babanızla beraber niçin oturmuyorsunuz? 2. Şimdiye kadar işe niçin başlamıyorsunuz? 3. Kaç yaşmdasınız? 4. Adınız nedir? 5. Kaç çocuğunuz var? 6. Daireniz kaçma kattadır? 7. Oğlunuz kim olmak istiyor? 8. Kızınız ilk okulu ne zaman bitiriyor?

4.10. Методики решения и ответы к образцам тестовых заданий

Тест 1

I. Заполните пропуски.

1. Onun arabası sokaktadır.
2. Sizin arkadaşınız çalışmıyor.
3. Benim annem genç değildir.
4. Bizim kızımız üniversitede okuyor.
5. Onların evleri bu sokakta.

II. Поставьте в отрицательной форме.

1. Oğlum büyük değildir.
2. Senin ağabeyin yok.
3. Kardeşiniz şimdi bir şey yapıyor.
4. Bunu böyle yapma.

III. Составьте вопрос альтернативного типа.

1. Babanız genç mi, ihtiyar mı?
2. Dostunuz okulda mı, hastanede mi çalışıyor?
3. Ablanız çalışıyor mu, çalışmıyor mu?
4. Oğulları var mı, yok mu?

IV. Найдите соответствующее по смыслу слово на русском.

- 1 - g
- 2 - o
- 3 - i

4 - d

5 - c

6 - e

7 - b

8 - f

9 - n

10 - h

11- a

12 - j

13 - m

14 - k

15 - l

V. Найдите соответствующий по смыслу глагол на турецком.

1.быть, стать - i.olmak

2.продолжать- d.devam etmek

3.хотеть- e.istemek

4.смотреть- a.bakmak

5.сидеть- f.oturmak

6.служить- h.hizmet etmek

7.знать- b.bilmek

8.зайти, войти- g.girmek

9.выходить- c.çıkma

10.брать- j.alma

VI. Раскройте скобки.

1.Ali şimdi eve gidiyor mu?

2.Ben hastanede çalışmıyor muyum?

3.Filim sekizde bitmiyor mu?

4.Siz türkçeden çevirmiyor musunuz?

5.İlk ders dokuzda başlamıyor mu?

6.O size merhaba demiyor mu?

VII.Переведите на турецкий язык.

-Merhaba Fatma hanım. Siz her gün bu bahçeye gidiyorsunuz. Saat dokuzda siz artık burdasınız. Siz çalışmıyor musunuz?

-Şimdilik hayır, çocuğuma bakıyorum.

-Siz ne zaman çalışmaya başlıyorsunuz?

-Bir yıl sonra.

5. Методический блок

5.1.Методика преподавания

5.1.1. Методические рекомендации для студентов по подготовке к семинарским, практическим или лабораторным занятиям, по организации самостоятельной работы студентов при изучении конкретной дисциплины.

Основными организационными формами обучения являются; аудиторные занятия с преподавателем, самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя как средство усиления индивидуализации обучения, внеаудиторная работа студентов дома.

Тематика текстов определяется тем минимумом общеобразовательных и специальных знаний, которым обладает студент начального курса неспециальных факультетов вузов. Каждое практическое занятие начинается с усвоения специального текста. Тексты следует читать (как вслух, так и про себя) и переводить вслух, добиваясь адекватного, грамотного и литературного перевода, используя лексико-грамматический анализ отдельных языковых реалий. Далее следует ряд после текстовых упражнений, предназначенных для преодоления лексических и грамматических трудностей основного текста. Такие упражнения рекомендуется выполнять письменно. Для практического использования студентом приобретенных знаний нужно обладать умением самостоятельно работать над языком. Существует целая серия лексико-грамматических заданий, предназначенных для обязательного письменного выполнения. Дополнительные тексты по тематике и лексике связаны с основными текстами. Они также предусмотрены для самостоятельной работы.

Заключительные задания каждой темы и раздела служат для контроля усвоения студентами определенной суммы знаний. Предусмотрены три основные формы контроля: текущий, промежуточный и итоговый. Текущий контроль осуществляется по результатам выполнения различных видов заданий на практических занятиях, а также в процессе самостоятельной работы (о таких заданиях речь шла выше). Промежуточный контроль используется на

промежуточном уровне в виде модулей (лексический диктант, тест, перевод). Итоговый контроль проводится в конце года обучения в виде экзамена.

При обучении чтению на этом уровне основное внимание уделяется фонетике: на развитие у студентов правильного произношения. Преподаватели работают со студентами используя как традиционные (грамматико-переводческий), так и интерактивные методы.

На данном этапе обучения студенты выполняют грамматические упражнения в основном в виде домашнего задания, которые затем проверяются в аудитории.

На этом этапе обучения студенты накапливают лексические и грамматические знания, постоянно применяя их в простых диалогах.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям те же, что и при самостоятельной работе студентов.